DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2019/1608

tas-16 ta' Settembru 2019

dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Ewropew għat-tfassil ta' standards għan-navigazzjoni interna u fil-Kummissjoni Ċentrali għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu fir-rigward tal-adozzjoni ta' mudelli fil-qasam tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91(1), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Il-Konvenzjoni Riveduta għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu ("il-Konvenzjoni") daħlet fis-seħħ fl-14 ta' April 1967.

(2) Bis-saħħa tal-Artikolu 46 tal-Konvenzjoni, il-Kummissjoni Ċentrali għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu (CCNR) tista' tadotta riżoluzzjonijiet li jkunu vinkolanti għall-membri tagħha.

(3) Il-Kumitat Ewropew għat-tfassil ta' standards għan-navigazzjoni interna (CESNI) twaqqaf fit-3 ta' Ġunju 2015 fil-qafas tas-CCNR sabiex jiżviluppa standards tekniċi għall-passaġġi fuq l-ilma interni f'diversi oqsma, b'mod partikolari fir-rigward tal-bastimenti, it-teknoloġija tal-informazzjoni u l-ekwipaġġ.

(4) Fil-laqgħa li jmiss tiegħu, li hija ppjanata li ssir fil-15 ta' Ottubru 2019, is-CESNI ser jadotta standards għall-mudelli fil-qasam tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna. Is-CCNR ser ukoll tadotta riżoluzzjoni li tinkorpora dawk il-mudelli fir-Regolamenti għall-persunal tan-navigazzjoni fuq ir-Renu.

(5) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fis-CESNI u fis-CCNR, peress li l-istandards għall-mudelli fil-qasam tal-kwalifiki professjonali ser jinfluwenzaw b'mod deċiżiv il-kontenut tad-dritt tal-Unjoni, fl-ispeċifiku d-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]).

(6) Sabiex tiġi ffaċilitata l-mobbiltà u tiġi żgurata s-sikurezza, huwa importanti li l-mudelli użati mill-membri tal-ekwipaġġ bil-għan li jiżguraw ir-rikonoxximent tal-kwalifiki tagħhom ikunu kemm jista' jkun armonizzati taħt ir-reġimi ġuridiċi differenti madwar l-Ewropa. B'mod partikolari, jenħtieġ li l-Istati Membri li huma wkoll membri tas-CCNR ikunu awtorizzati jappoġġaw deċiżjonijiet li jarmonizzaw ir-regoli tas-CCNR ma' dawk applikati fl-Unjoni.

(7) Il-mudelli żviluppati mis-CESNI għaċ-ċertifikati tal-kwalifiki, għall-ktieb tar-rekords tas-servizz, għall-ġurnal ta' abbord, għal dokument uniku li jikkombina ċ-ċertifikati tal-kwalifiki u l-ktieb tar-rekords tas-servizz u għaċ-ċertifikati tal-eżamijiet prattiċi jikkostitwixxu armonizzazzjoni tal-istandards Ewropej.

(8) Jenħtieġ li l-pożizzjoni tal-Unjoni tiġi espressa b'mod konġunt mill-Istati Membri li huma membri tas-CESNI u tas-CCNR,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Ewropew għat-tfassil ta' standards fil-qasam tan-navigazzjoni interna (CESNI) fil-15 ta' Ottubru 2019 għandha tkun li taqbel mal-adozzjoni tal-istandards Ewropej dwar mudelli fil-qasam tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna stabbiliti fl-allegat għal din id-Deċiżjoni.

([1]) Id-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 91/672/KEE u 96/50/KE (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 53).

2. Il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fil-laqgħa tas-sessjoni plenarja tal-Kummissjoni Ċentrali għan-Navigazzjoni fuq ir-Renu (CCNR) għandha tkun li tappoġġa l-proposti kollha li jallinjaw ir-rekwiżiti tar-Regolamenti għall-persunal tan-navigazzjoni fuq ir-Renu ma' dawk tal-istandards Ewropej dwar mudelli fil-qasam tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna stabbiliti fl-allegat għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

1. Il-pożizzjoni indikata fl-Artikolu 1(1) għandha tiġi espressa b'mod konġunt mill-Istati Membri li huma membri tas-CESNI.

2. Il-pożizzjoni indikata fl-Artikolu 1(2) għandha tiġi espressa b'mod konġunt mill-Istati Membri li huma membri tas-CCNR.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Settembru 2019.

Għall-Kunsill

Il-President

T. TUPPURAINEN

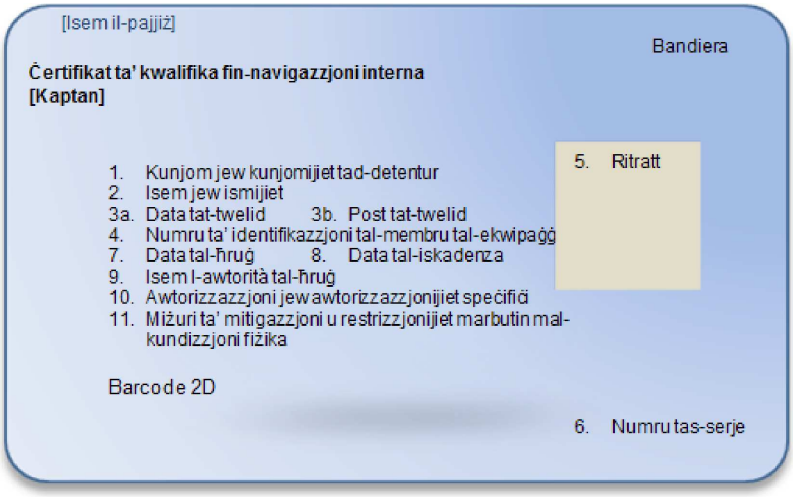
DOKUMENT MEHMUŻ

STANDARDS TAS-CESNI GĦALL-MUDELLI FIL-QASAM TAL-KWALIFIKI PROFESSJONALI FIN-NAVIGAZZJONI INTERNA

1. STANDARDS GĦALL-MUDELLI TAĊ-ĊERTIFIKATI TA' KWALIFIKA BĦALA KAPTAN U GĦAĊ-ĊERTIFIKATI TA' KWALIFIKA BĦALA ESPERT FIL-GASS NATURALI LIKWIFIKAT (L-LNG) U BĦALA ESPERT FIN-NAVIGAZZJONI TAL-PASSIĠĠIERI

1.1. **Standard għall-format elettroniku taċ-ċertifikati ta' kwalifika**

Il-mudell għaċ-ċertifikati ta' kwalifika bħala kaptan u l-mudell għaċ-ċertifikati ta' kwalifika bħala espert fil-gass naturali likwifikat (l-LNG) jew bħala espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri għandhom ikunu d-dokument PDF/A li jinkludi d-*data* marbuta maċ-ċertifikat ikkonċernat, li tista' tiġi estratta mill-bażi tad-*data* msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]), mill-fajl personali tal-membru tal-ekwipaġġ. Iċ-ċertifikat ta' kwalifika għandu jinħareġ f'forma elettronika b'barcode 2D li tkun tinkludi l-karatteristiċi tas-sigurtà li jippermettu l-verifika tal-oriġini u l-integrità tad-*data* skont ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([2]) (ir-Regolament eIDAS).



Struzzjonijiet:

1. Il-kunjom jew il-kunjomijiet attwali tad-detentur

2. L-isem jew l-ismijiet attwali tad-detentur

   L-ismijiet għandhom jiddaħħlu bl-UNICODE hekk kif jidhru fuq il-karta tal-identità jew fuq il-passaport tal-persuna konċernata.

   Jekk isem jinkiteb differenti bl-UNICODE u bl-ASCII, għandha tingħata wkoll traskrizzjoni bl-ASCII fil-parenteżi.

3a. Id-data tat-twelid (jj/xx/ssss)

3b. Il-post tat-twelid (il-belt)

4. In-numru ta' identifikazzjoni tal-membru tal-ekwipaġġ tad-detentur, kif mogħti fil-bażi tad-*data* msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Direttiva (UE) 2017/2397

5. Identifikazzjoni fiżika tad-detentur permezz tal-importazzjoni ta' fajl b'immaġni elettronika

6. In-numru tas-serje taċ-ċertifikat

7. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat

([1]) Id-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 91/672/KEE u 96/50/KE (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 53).

([2]) Ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranżazzjonijiet elettroniċi fis-suq intern u li jħassar id-Direttiva 1999/93/KE (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 73).

8. Id-data tal-iskadenza

9. Isem l-awtorità tal-ħruġ

10. L-awtorizzazzjoni jew l-awtorizzazzjonijiet speċifiċi kkodifikati: R (għal tbaħħir bir-radar); M (għal tbaħħir fil-passaġġi fuq l-ilma interni b'bixra marittima); il-meded b'riskji speċifiċi kif ikkodifikati fis-Sistema Ewropea ta' Ġestjoni tad-*Data* ta' Referenza (l-ERDMS); C (għal tbaħħir ta' konvojs kbar), bil-kodiċi tal-awtorità tal-ħruġ u b'indikazzjoni tan-numru tas-serje tal-awtorizzazzjoni

11. Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika (il-kodiċi 01 sa 09 bħal fl-ES-QIN)

Il-punti nru 10 u 11 ma għandhomx japplikaw għaċ-ċertifikati ta' kwalifika bħala espert fil-gass naturali likwifikat (l-LNG) u bħala espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri.

F'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċertifikati tal-kwalifiki tal-Unjoni, it-titlu tad-dokument jista' jiġi sostitwit bil-kliem

"Ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni Ewropea fin-navigazzjoni interna"

u fuqhom tista' tintuża l-bandiera tal-Unjoni Ewropea.

F'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċertifikati tal-kwalifiki li jinħarġu skont ir-Regolamenti għall-Persunal tan-Navigazzjoni fuq ir-Renu, it-titlu tad-dokument jista' jiġi sostitwit bil-kliem

"Ċertifikat ta' kwalifika tas-CCNR"

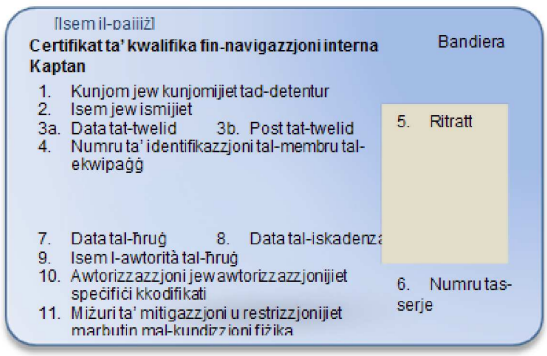
u fuqhom tista' tintuża l-bandiera tas-CCNR.

Karatteristiċi viżivi taċ-ċertifikat ta' kwalifika: sfond ta' lewn blu ċar, u jista' jiġi stampat f'format A4

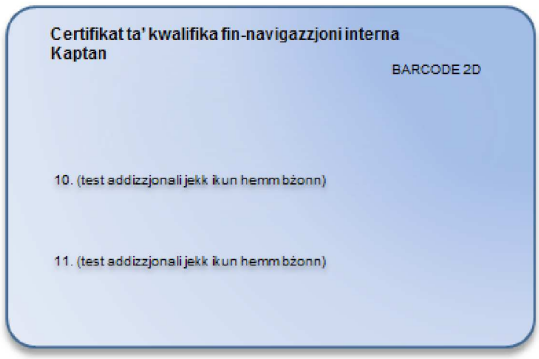
1.2. Standard għall-format fiżiku taċ-ċertifikati ta' kwalifika bħala kaptan

1.2.1. *Mudell għaċ-ċertifikati ta' kwalifika bħala kaptan*

(in-naħa ta' quddiem)



(in-naħa ta' wara)



Struzzjonijiet:

1. Il-kunjom jew il-kunjomijiet attwali tad-detentur

2. L-isem jew l-ismijiet attwali tad-detentur

L-ismijiet għandhom jiddaħħlu bl-UNICODE hekk kif jidhru fuq il-karta tal-identità jew fuq il-passaport tal-persuna kkonċernata.

Jekk isem jinkiteb differenti bl-UNICODE u bl-ASCII, għandha tingħata wkoll traskrizzjoni bl-ASCII fil-parenteżi.

3a. Id-data tat-twelid (jj/xx/ssss)

3b. Il-post tat-twelid (il-belt)

4. In-numru ta' identifikazzjoni tal-membru tal-ekwipaġġ tad-detentur, kif mogħti fil-bażi tad-*data* msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Direttiva (UE) 2017/2397

5. Identifikazzjoni fiżika tad-detentur permezz tal-importazzjoni ta' fajl b'immaġni elettronika

6. In-numru tas-serje taċ-ċertifikat

7. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat

8. Id-data tal-iskadenza

9. Isem l-awtorità tal-ħruġ

10. L-awtorizzazzjoni jew l-awtorizzazzjonijiet speċifiċi kkodifikati: R (għal tbaħħir bir-radar); M (għal tbaħħir fil-passaġġi fuq l-ilma interni b'bixra marittima); il-meded b'riskji speċifiċi kif ikkodifikati fl-ERDMS; C (għal tbaħħir ta' konvojs kbar)

11. Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika (il-kodiċi bħal fl-ES-QIN)

F'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċertifikati tal-kwalifiki tal-Unjoni, it-titlu fuq quddiem u fuq wara tad-dokument jista' jiġi sostitwit bil-kliem

"Ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni Ewropea fin-navigazzjoni interna

Kaptan"

u fuqhom tista' tintuża l-bandiera tal-Unjoni Ewropea.

F'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċertifikati tal-kwalifiki li jinħarġu skont ir-Regolamenti għall-Persunal tan-Navigazzjoni fuq ir-Renu, it-titlu fuq quddiem u fuq wara tad-dokument jista' jiġi sostitwit bil-kliem

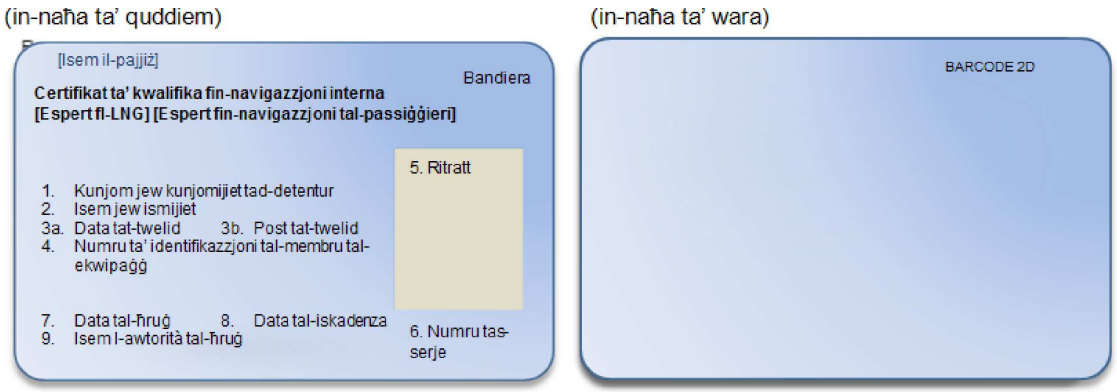
"Ċertifikat ta' kwalifika tas-CCNR

Kaptan"

u fuqhom tista' tintuża l-bandiera tas-CCNR.

Karatteristiċi fiżiċi taċ-ċertifikat ta' kwalifika bħala kaptan: sfond ta' lewn blu ċar. Format tal-karta ID1 skont l-istandard ISO/IEC 7810.

1.2.2. *Mudell għaċ-ċertifikati ta' kwalifika bħala espert fil-gass naturali likwifikat (l-LNG) jew bħala espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri*



Struzzjonijiet:

1. Il-kunjom jew il-kunjomijiet attwali tad-detentur

2. L-isem jew l-ismijiet attwali tad-detentur

L-ismijiet għandhom jiddaħħlu bl-UNICODE hekk kif jidhru fuq il-karta tal-identità jew fuq il-passaport tal-persuna kkonċernata.

Jekk isem jinkiteb differenti bl-UNICODE u bl-ASCII, għandha tingħata wkoll traskrizzjoni bl-ASCII fil-parenteżi.

3a. Id-data tat-twelid (jj/xx/ssss)

3b. Il-post tat-twelid (il-belt)

4. In-numru ta' identifikazzjoni tal-membru tal-ekwipaġġ tad-detentur, kif mogħti fil-bażi tad-*data* msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Direttiva (UE) 2017/2397

5. Identifikazzjoni fiżika tad-detentur permezz tal-importazzjoni ta' fajl b'immaġni elettronika

6. In-numru tas-serje taċ-ċertifikat

7. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat

8. Id-data tal-iskadenza

9. L-awtorità tal-ħruġ

F'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċertifikati tal-kwalifiki tal-Unjoni, it-titlu fuq quddiem tad-dokument jista' jiġi sostitwit bil-kliem

"Ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni Ewropea fin-navigazzjoni interna

Espert fl-LNG"

jew bil-kliem

"Ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni Ewropea fin-navigazzjoni interna

Espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri"

u fuqhom tista' tintuża l-bandiera tal-Unjoni Ewropea.

F'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċertifikati tal-kwalifiki li jinħarġu skont ir-Regolamenti għall-Persunal tan-Navigazzjoni fuq ir-Renu, it-titlu fuq quddiem tad-dokument jista' jiġi sostitwit bil-kliem

"Ċertifikat ta' kwalifika tas-CCNR

Espert fl-LNG"

jew bil-kliem

"Ċertifikat ta' kwalifika tas-CCNR

Espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri"

u fuqhom tista' tintuża l-bandiera tas-CCNR.
Karatteristiċi fiżiċi taċ-ċertifikat ta' kwalifika bħala espert fin-navigazzjoni tal-passiġġieri jew bħala espert fil-gass naturali likwifikat (l-LNG): sfond ta' lewn blu ċar. Format tal-karta ID1 skont l-istandard ISO/IEC 7810.

2. MUDELL TAL-KTIEB TAR-REKORDS TAS-SERVIZZ

Il-paġna 1

Isem il-pajjiż Bandiera

Ktieb tar-rekords tas-servizz

Identifikazzjoni tad-detentur

1. Il-kunjom jew il-kunjomijiet tad-detentur:

2. L-isem jew l-ismijiet:

3a. Id-data tat-twelid:

3b. Il-post tat-twelid:

4. In-numru ta' identifikazzjoni tal-membru tal-ekwipaġġ:

5. Ritratt

Identifikazzjoni tal-ktieb tar-rekords tas-servizz

1. In-numru tas-serje:

2. Id-data tal-ħruġ:

3. L-awtorità tal-ħruġ:

4. Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

5. In-numru tas-serje tal-ktieb tar-rekords tas-servizz ta' qabel:

In-numru tas-serje tal-ktieb tar-rekords tas-servizz

Il-paġna 2 tal-mudell

Paġna vojta

Il-paġna 3 tal-mudell

Perjodu tas-servizz

Perjodu tas-servizz abbord, isem l-inġenju: UNTERWALDEN

In-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment jew numru uffiċjali ieħor tal-inġenju: 07000281 .....

It-tip ta' inġenju ([1]): .....

L-Istat tar-reġistrazzjoni: CH .....

It-tul tal-inġenju f'metri* .....

Isem is-sid u l-indirizz tiegħu: .....

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt .....

Id-detentur daħal fis-servizz bħala: .....

Id-data meta d-detentur daħal fis-servizz (id-data): It-22 ta' Ottubru 1995 .....

Tmiem is-servizz (id-data): It-22 ta' Novembru 1996 .....

Il-kaptan (l-isem u l-indirizz): .....

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf .....

Il-post, id-data u l-firma tal-kaptan: Rotterdam, l-20 ta' Novembru 1996 K.Huber .....

Perjodu tas-servizz abbord, isem l-inġenju: .....

In-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment jew numru uffiċjali ieħor tal-inġenju: .....

It-tip ta' inġenju: .....

L-Istat tar-reġistrazzjoni: .....

It-tul tal-inġenju f'metri*, /l-għadd ta' passiġġieri* .....

Is-sid (l-isem u l-indirizz): .....

.....

Id-detentur daħal fis-servizz bħala: .....

Id-data meta d-detentur daħal fis-servizz (id-data): .....

Tmiem is-servizz (id-data): .....

Il-kaptan (l-isem u l-indirizz): .....

Il-post, id-data u l-firma tal-kaptan: .....

Perjodu tas-servizz abbord, isem l-inġenju: .....

In-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment jew numru uffiċjali ieħor tal-inġenju: .....

It-tip ta' inġenju: .....

L-Istat tar-reġistrazzjoni: .....

It-tul tal-inġenju f'metri*, /l-għadd ta' passiġġieri* .....

Is-sid (l-isem u l-indirizz): .....

(1) Għat-tip ta' inġenju, dejjem indika jekk huwiex tanker tat-tip C jew G, konvoj kbir jew inġenju li juża l-LNG bħala karburant.

* Ħassar dak li ma japplikax.

.....

Id-detentur daħal fis-servizz bħala: .....

Id-data meta d-detentur daħal fis-servizz (id-data): .....

Tmiem is-servizz (id-data): .....

Il-kaptan (l-isem u l-indirizz): .....

Il-post, id-data u l-firma tal-kaptan: .....

Perjodu tas-servizz abbord, isem l-inġenju: .....

In-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment jew numru uffiċjali ieħor tal-inġenju: .....

It-tip ta' inġenju: .....

L-Istat tar-reġistrazzjoni: .....

It-tul tal-inġenju f'metri*, /l-għadd ta' passiġġieri* .....

Is-sid (l-isem u l-indirizz): .....

.....

Id-detentur daħal fis-servizz bħala: .....

Id-data meta d-detentur daħal fis-servizz (id-data): .....

Tmiem is-servizz (id-data): .....

Il-kaptan (l-isem u l-indirizz): .....

Il-post, id-data u l-firma tal-kaptan: ..... In-numru tas-serje tal-ktieb tar-rekords tas-servizz

Il-paġni 4 sa 23 bħall-paġna 3

Il-paġna 24 tal-mudell

Perjodu tan-navigazzjoni u meded tal-passaġġi fuq l-ilma interni li fihom sar it-tbaħħir matul l-aħħar 15-il xahar

L-għadd ta' jiem tan-navigazzjoni jrid ikun jaqbel mal-perjodu tan-navigazzjoni mdaħħal fil-ġurnal ta' abbord.

Isem l-inġenju jew in-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment	Vjaġġ minn permezz ta' lejn (km)	Bidu tal-vjaġġ (id-data)	Jiem ta' interruzzjoni	Tmiem il-vjaġġ (id-data)	Għadd totali ta' jiem tan-navigazzjoni	Firma tal-kaptan
A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						

Dokument komplut: ☐ Iva ☐ Le

Dubji dwar il-linja jew il-linji .....

Id-dubji ġew eliminati: ☐ billi ġie ppreżentat il-ġurnal ta' abbord (jew billi ġew ippreżentati partijiet minnu) ☐ permezz ta' dokumenti uffiċjali oħrajn

It-titli tal-kolonni A sa G mhumiex stampati fil-paġni 26 sa 55 li ġejjin.

Spazju riżervat għall-awtorità kompetenti

L-awtorità għandha timla din l-informazzjoni: l-għadd totali ta' jiem tan-navigazzjoni li tqiesu minn din il-paġna:	

Marka ta' validazzjoni tal-awtorità kompetenti

Ippreżentat fi (id-data):

Il-firma u t-timbru tal-awtorità

Il-paġna 25 tal-mudell

Perjodu tan-navigazzjoni u meded tal-passaġġi fuq l-ilma interni li fihom sar it-tbaħħir matul l-aħħar 15-il xahar Sena: … L-2015 u l-2016 …

L-għadd ta' jiem tan-navigazzjoni jrid ikun jaqbel mal-perjodu tan-navigazzjoni mdaħħal fil-ġurnal ta' abbord.

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,00) Mainz (500,00) Vjenna (1 930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Il-firma ta' Huber
2 07000281	Vjenna (1 930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	04.01.16	12	Il-firma ta' Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	06.01.16	0	10.01.16	5	Il-firma ta' Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerp (20,00) Basel (169,90)	13.01.16	1	23.01.16	10	Il-firma ta' Huber

A	B	C	D	E	F	G
5 07000281	Basel (169,90) Antwerp (20,00)	25.01.16	0	29.01.16	5	Il-firma ta' Huber
6 07000281	Antwerp (20,00) Basel (169,90)	01.02.16	0	07.02.16	7	Il-firma ta' Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1 867,00)	09.02.16	5	22.02.16	9	Il-firma ta' Huber
8 07000281	Bratislava (1 867,00) Regensburg (2 376,30)	27.02.16	0	02.03.16	5	Il-firma ta' Huber
9 07000281	Regensburg (2 376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	03.03.16	0	09.03.16	7	Il-firma ta' Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.03.16	0	17.03.16	6	Il-firma ta' Huber

Dokument komplut: ☐ Iva ☐ Le

Dubji dwar il-linja jew il-linji

Id-dubji ġew eliminati: ☐ Iva ☐ Le

Spazju riżervat għall-awtorità kompetenti

L-awtorità għandha timla din l-informazzjoni: l-għadd totali ta' jiem tan-navigazzjoni li tqiesu minn din il-paġna:	81

Marka ta' validazzjoni tal-awtorità kompetenti

Ippreżentat fi (id-data): .....

.....

Il-firma u t-timbru tal-awtorità

Il-paġna 26 tal-mudell

Perjodu tan-navigazzjoni u meded tal-passaġġi fuq l-ilma interni li fihom sar it-tbaħħir matul l-aħħar 15-il xahar Sena: .....

L-għadd ta' jiem tan-navigazzjoni jrid ikun jaqbel mal-perjodu tan-navigazzjoni mdaħħal fil-ġurnal ta' abbord.

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						

A	B	C	D	E	F	G
7						
8						
9						
10						

Dokument komplut: ☐ Iva ☐ Le

Dubji dwar il-linja jew il-linji

.....

Id-dubji ġew eliminati: ☐ Iva ☐ Le

Spazju riżervat għall-awtorità kompetenti

L-awtorità għandha timla din l-informazzjoni: l-għadd totali ta' jiem tan-navigazzjoni li tqiesu minn din il-paġna:	

Marka ta' validazzjoni tal-awtorità kompetenti

Ippreżentat fi (id-data): .....

Il-firma u t-timbru tal-awtorità

Il-paġni 27 sa 55 bħall-paġna 26

Struzzjonijiet għall-awtoritajiet tal-ħruġ

Bandiera: Il-bandiera għandha tkun il-bandiera tal-UE, il-bandiera tas-CCNR jew il-bandiera ta' pajjiż terz, skont il-każ.

Identifikazzjoni tad-detentur

1. Il-kunjom jew il-kunjomijiet attwali tad-detentur

2. L-isem jew l-ismijiet attwali tad-detentur

   L-ismijiet għandhom jiddaħħlu bl-UNICODE hekk kif jidhru fuq il-karta tal-identità jew fuq il-passaport tal-persuna kkonċernata.

   Jekk isem jinkiteb differenti bl-UNICODE u bl-ASCII, għandha tingħata wkoll traskrizzjoni bl-ASCII fil-parenteżi.

3a. Id-data tat-twelid (jj/xx/ssss)

3b. Il-post tat-twelid (il-belt)

4. In-numru tal-membru tal-ekwipaġġ tad-detentur, kif mogħti fil-bażi tad-*data* msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Direttiva (UE) 2017/2397 ([3])

Identifikazzjoni tal-ktieb tar-rekords tas-servizz

1. In-numru tas-serje tal-ktieb tar-rekords tas-servizz għandu jiġi ripetut fil-parti t'isfel ta' kull paġna.

Karatteristiċi fiżiċi tal-ktieb tar-rekords tas-servizz

Lewn: sfond abjad. Format: format A5 skont l-istandard ISO 216.

([3]) Id-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 91/672/KEE u 96/50/KE (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 53).

3. MUDELL TAL-KTIEB TAR-REKORDS TAS-SERVIZZ IKKOMBINAT MAĊ-ĊERTIFIKATI TAL-WALIFIKI

Il-paġna 1 tal-mudell

Isem il-pajjiż Bandiera

Ktieb tar-rekords tas-servizz ikkombinat maċ-ċertifikati ta' kwalifika

Identifikazzjoni tad-detentur **Barcode 2D**

1. Il-kunjom jew il-kunjomijiet tad-detentur:

2. L-isem jew l-ismijiet:

3a. Id-data tat-twelid:

3b. Il-post tat-twelid:

4. In-numru ta' identifikazzjoni tal-membru tal-ekwipaġġ:

5. Ritratt

Identifikazzjoni tal-ktieb tar-rekords tas-servizz

1. In-numru tas-serje:

2. Id-data tal-ħruġ:

3. L-awtorità tal-ħruġ:

4. Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

5. In-numru tas-serje tal-ktieb tar-rekords tas-servizz ta' qabel:

Il-paġna 2 tal-mudell

Ċertifikati ta' kwalifika tal-Unjoni Ewropea u ċertifikati ta' kwalifika li jinħarġu skont ir-Regolamenti għall-Persunal tan-Navigazzjoni fuq ir-Renu b'rabta mal-kwalifika bħala apprendist, baħri, barklor, barklor abbli u tmunier

Titlu taċ-ċertifikat: .....

Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika:

In-numru tas-serje:

Id-data tal-ħruġ:

Id-data tal-iskadenza:

L-awtorità tal-ħruġ:

Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

Titlu taċ-ċertifikat: .....

Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika:

In-numru tas-serje:

Id-data tal-ħruġ:

Id-data tal-iskadenza:

L-awtorità tal-ħruġ:

Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

Titlu taċ-ċertifikat: .....

Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika:

In-numru tas-serje:

Id-data tal-ħruġ:

Id-data tal-iskadenza:

L-awtorità tal-ħruġ:

Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

Titlu taċ-ċertifikat: .....

Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika:

In-numru tas-serje:

Id-data tal-ħruġ:

Id-data tal-iskadenza:

L-awtorità tal-ħruġ:

Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

Titlu taċ-ċertifikat: .....

Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika:

In-numru tas-serje:

Id-data tal-ħruġ:

Id-data tal-iskadenza:

L-awtorità tal-ħruġ:

Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

Il-paġna 3 tal-mudell

Ċertifikati oħrajn li għandhom x'jaqsmu mal-kwalifiki rilevanti għan-navigazzjoni interna

Titlu taċ-ċertifikat: .....

Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika:

In-numru tas-serje:

Id-data tal-ħruġ:

Id-data tal-iskadenza:

L-awtorità tal-ħruġ:

Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

Titlu taċ-ċertifikat: .....

Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika:

In-numru tas-serje:

Id-data tal-ħruġ:

Id-data tal-iskadenza:

L-awtorità tal-ħruġ:

Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

Titlu taċ-ċertifikat: .....

Il-miżuri ta' mitigazzjoni u r-restrizzjonijiet marbutin mal-kundizzjoni fiżika:

In-numru tas-serje:

Id-data tal-ħruġ:

Id-data tal-iskadenza:

L-awtorità tal-ħruġ:

Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ:

Il-paġna 4 tal-mudell

Perjodu tas-servizz

Perjodu tas-servizz abbord, isem l-inġenju: UNTERWALDEN

In-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment jew numru uffiċjali ieħor tal-inġenju: 07000281 .....

It-tip ta' inġenju ([1]): .....

L-Istat tar-reġistrazzjoni: CH .....

It-tul tal-inġenju f'**metri***, /l-għadd ta' passiġġieri* 105 metri .....

Isem is-sid u l-indirizz tiegħu: .....

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt .....

Id-detentur daħal fis-servizz bħala: 2 .....

Id-data meta d-detentur daħal fis-servizz (id-data): It-22 ta' Ottubru 1995 .....

Tmiem is-servizz (id-data): It-22 ta' Novembru 1996 .....

Il-kaptan (l-isem u l-indirizz): .....

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf .....

Il-post, id-data u l-firma tal-kaptan: Rotterdam, l-20 ta' Novembru 1996 .....

K.Huber .....

Perjodu tas-servizz abbord, isem l-inġenju: .....

In-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment jew numru uffiċjali ieħor tal-inġenju: .....

It-tip ta' inġenju: .....

L-Istat tar-reġistrazzjoni: .....

It-tul tal-inġenju f'**metri***, /l-għadd ta' passiġġieri* .....

Is-sid (l-isem u l-indirizz): .....

.....

Id-detentur daħal fis-servizz bħala: .....

Id-data meta d-detentur daħal fis-servizz (id-data): .....

Tmiem is-servizz (id-data): .....

Il-kaptan (l-isem u l-indirizz): .....

Id-data, il-post u l-firma tal-kaptan: .....

Perjodu tas-servizz abbord, isem l-inġenju: .....

In-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment jew numru uffiċjali ieħor tal-inġenju: .....

It-tip ta' inġenju: .....

L-Istat tar-reġistrazzjoni: .....

It-tul tal-inġenju f'**metri***, /l-għadd ta' passiġġieri* .....

Is-sid (l-isem u l-indirizz): .....

.....

(1) Għat-tip ta' inġenju, dejjem indika jekk huwiex tanker tat-tip C jew G, konvoj kbir jew inġenju li juża l-LNG bħala karburant.

* Ħassar dak li ma japplikax.

Id-detentur daħal fis-servizz bħala: .....

Id-data meta d-detentur daħal fis-servizz (id-data): .....

Tmiem is-servizz (id-data): .....

Il-kaptan (l-isem u l-indirizz): .....

Id-data, il-post u l-firma tal-kaptan: .....

Perjodu tas-servizz abbord, isem l-inġenju: .....

In-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment jew numru uffiċjali ieħor tal-inġenju: .....

It-tip ta' inġenju: .....

L-Istat tar-reġistrazzjoni: .....

It-tul tal-inġenju f'**metri***, /l-għadd ta' passiġġieri* .....

Is-sid (l-isem u l-indirizz): .....

.....

Id-detentur daħal fis-servizz bħala: .....

Id-data meta d-detentur daħal fis-servizz (id-data): .....

Tmiem is-servizz (id-data): .....

Il-kaptan (l-isem u l-indirizz): .....

Id-data, il-post u l-firma tal-kaptan: .....

Il-paġni 5 sa 23 bħall-paġna 4

Il-paġna 24 tal-mudell

Perjodu tan-navigazzjoni u meded tal-passaġġi fuq l-ilma interni li fihom sar it-tbaħħir matul l-aħħar 15-il xahar

L-għadd ta' jiem tan-navigazzjoni jrid ikun jaqbel mal-perjodu tan-navigazzjoni mdaħħal fil-ġurnal ta' abbord.

Isem l-inġenju jew in-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment jew numru uffiċjali ieħor tal-inġenju	Vjaġġ minn (km)	permezz ta'	lejn (km)	Bidu tal-vjaġġ (id-data)	Jiem ta' interruzzjoni	Tmiem il-vjaġġ (id-data)	Għadd totali ta' jiem tan-navigazzjoni	Firma tal-kaptan
A	B			C	D	E	F	G
1								
2								
3								

Dokument komplut: ☐ Iva ☐ Le

Dubji dwar il-linja jew il-linji .....

Id-dubji ġew eliminati: ☐ Iva ☐ Le

.....

It-titli tal-kolonni A sa G mhumiex stampati fil-paġni 25 sa 55 li ġejjin.

Spazju riżervat għall-awtorità kompetenti

L-awtorità għandha timla din l-informazzjoni: l-għadd totali ta' jiem tan-navigazzjoni li tqiesu minn din il-paġna:	

Marka ta' validazzjoni tal-awtorità kompetenti

Ippreżentat fi (id-data):

Il-firma u t-timbru tal-awtorità

Il-paġna 25 tal-mudell

Perjodu tan-navigazzjoni u meded tal-passaġġi fuq l-ilma interni li fihom sar it-tbaħħir matul l-aħħar 15-il xahar … Sena: L-2015 u l-2016

L-għadd ta' jiem tan-navigazzjoni jrid ikun jaqbel mal-perjodu tan-navigazzjoni mdaħħal fil-ġurnal ta' abbord.

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Vjenna (1 930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Il-firma ta' Huber
2 07000281	Vjenna (1 930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	04.01.16	12	Il-firma ta' Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	06.01.16	0	10.01.16	5	Il-firma ta' Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerp (20,00) Basel (169,90)	13.01.16	1	23.01.16	10	Il-firma ta' Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerp (20,00)	25.01.16	0	29.01.16	5	Il-firma ta' Huber
6 07000281	Antwerp (20,00) Basel (169,90)	01.02.16	0	07.02.16	7	Il-firma ta' Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1 867,00)	09.02.16	5	22.02.16	9	Il-firma ta' Huber
8 07000281	Bratislava (18 657,00) Regensburg (2 376,30)	27.02.16	0	02.03.16	5	Il-firma ta' Huber
9 07000281	Regensburg (2 376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	03.03.16	0	09.03.16	7	Il-firma ta' Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.03.16	0	17.03.16	6	Il-firma ta' Huber

Dokument komplut: ☐ Iva ☐ Le

Dubji dwar il-linja jew il-linji

.....

Id-dubji ġew eliminati: ☐ Iva ☐ Le

Spazju riżervat għall-awtorità kompetenti

L-awtorità għandha timla din l-informazzjoni: l-għadd totali ta' jiem tan-navigazzjoni li tqiesu minn din il-paġna:	81

Marka ta' validazzjoni tal-awtorità kompetenti

Ippreżentat fi (id-data): .....

Il-firma u t-timbru tal-awtorità

Il-paġna 26 tal-mudell

Perjodu tan-navigazzjoni u meded tal-passaġġi fuq l-ilma interni li fihom sar it-tbaħħir matul l-aħħar 15-il xahar … Sena: .....

L-għadd ta' jiem tan-navigazzjoni jrid ikun jaqbel mal-perjodu tan-navigazzjoni mdaħħal fil-ġurnal ta' abbord.

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokument komplut: ☐ Iva ☐ Le

Dubji dwar il-linja jew il-linji

.....

Id-dubji ġew eliminati: ☐ Iva ☐ Le

Spazju riżervat għall-awtorità kompetenti

L-awtorità għandha timla din l-informazzjoni: l-għadd totali ta' jiem tan-navigazzjoni li tqiesu minn din il-paġna:	

Marka ta' validazzjoni tal-awtorità kompetenti

Ippreżentat fi (id-data): .....

Il-firma u t-timbru tal-awtorità

Il-paġni 27 sa 55 bħall-paġna 26

Struzzjonijiet għall-awtoritajiet tal-ħruġ

Identifikazzjoni tad-detentur

1. Il-kunjom jew il-kunjomijiet attwali tad-detentur

2. L-isem jew l-ismijiet attwali tad-detentur

   L-ismijiet għandhom jiddaħħlu bl-UNICODE hekk kif jidhru fuq il-karta tal-identità jew fuq il-passaport tal-persuna kkonċernata.

   Jekk isem jinkiteb differenti bl-UNICODE u bl-ASCII, għandha tingħata wkoll traskrizzjoni bl-ASCII fil-parenteżi.

3a. Id-data tat-twelid (jj/xx/ssss)

3b. Il-post tat-twelid (il-belt)

4. In-numru ta' identifikazzjoni tal-membru tal-ekwipaġġ tad-detentur, kif mogħti fil-bażi tad-*data* msemmija fl-Artikolu 25(2) tad-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [1]

Identifikazzjoni tal-ktieb tar-rekords tas-servizz

1. In-numru tas-serje tal-ktieb tar-rekords tas-servizz għandu jiġi ripetut fil-parti t'isfel ta' kull paġna.

Ċertifikati ta' kwalifika

2. L-awtorità kompetenti rilevanti għandha ddaħħal it-titlu taċ-ċertifikat maħruġ (b'ittri kapitali). Miegħu għandu jingħata n-numru rilevanti li ġej fil-parenteżi: "(2)" għal tmunier, "(3)" għal barklor abbli, "(4)" għal barklor, "(5)" għal baħri u "(6)" għal apprendist.

F'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċertifikati tal-kwalifiki tal-Unjoni, għandu jingħata t-titlu "Ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni Ewropea fin-navigazzjoni interna" flimkien mal-kwalifika rilevanti, pereżempju "Ċertifikat ta' kwalifika tal-Unjoni Ewropea fin-navigazzjoni interna — Barklor abbli (3)".

F'dak li għandu x'jaqsam maċ-ċertifikati tal-kwalifiki li jinħarġu skont ir-Regolamenti għall-Persunal tan-Navigazzjoni fuq ir-Renu, għandu jingħata t-titlu "Ċertifikat ta' kwalifika tas-CCNR" flimkien mal-kwalifika rilevanti, pereżempju "Ċertifikat ta' kwalifika tas-CCNR — Barklor abbli (3)".

Perjodu tas-servizz

Id-detentur daħal fis-servizz bħala: il-funzjoni għandha tkun innumerata skont l-istruzzjonijiet għaż-żamma tal-ġurnal ta' abbord.

Karatteristiċi fiżiċi taċ-ċertifikat: Lewn: sfond abjad. Format A5 skont l-istandard ISO 216.

[1] Id-Direttiva (UE) 2017/2397 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali fin-navigazzjoni interna u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 91/672/KEE u 96/50/KE (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 53).

4. MUDELL TA' ĠURNAL TA' ABBORD

Il-paġna 1

Isem il-pajjiż Bandiera

Ġurnal ta' abbord

In-numru tas-serje tal-ġurnal ta' abbord: .....

Id-data tal-ħruġ: .....

Isem l-inġenju: .....

In-numru uniku Ewropew ta' identifikazzjoni tal-bastiment: .....

L-awtorità tal-ħruġ: .....

Il-firma u t-timbru tal-awtorità tal-ħruġ: .....

Il-paġna 2 tal-mudell

Struzzjonijiet għaż-żamma tal-ġurnal ta' abbord

Dan il-ġurnal ta' abbord fih 200 paġna, innumerati minn 1 sa 200. L-informazzjoni għandha tiddaħħal fih bil-linka b'mod li tkun tista' tinqara (pereżempju bl-użu ta' ittri kbar).

L-informazzjoni għandha tiddaħħal fil-ġurnal ta' abbord skont ir-regolamenti tal-ekwipaġġ applikabbli. Fil-każ ta' passaġġi fuq l-ilma interni li l-mogħdijiet tagħhom ma jaqgħux għalkollox fil-kamp ta' applikazzjoni ta' rekwiżit tal-ekwipaġġ, għandhom jitqiesu wkoll il-perjodu tan-navigazzjoni u l-perjodu ta' mistrieħ imqattgħin fiż-żoni li jinsabu 'l barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament.

Meta l-attivitajiet tat-tagħbija u tal-ħatt ikunu jirrikjedu ħidmiet attivi tan-navigazzjoni, bħat-tħammil jew l-immanuvrar bejn il-punti tat-tagħbija jew tal-ħatt, il-ħin li jintuża għat-tali attivitajiet għandu jiddaħħal bħala perjodu tan-navigazzjoni.

L-attivitajiet tal-membri tal-ekwipaġġ għandhom jiddaħħlu skont il-funzjonijiet tagħhom billi jintuża n-numru li jikkorrispondi għall-funzjoni tagħhom, kif ġej:

1 Kaptan

2 Tmunier

3 Barklor abbli

4 Barklor

5 Baħri

6 Apprendist

7 Inġinier

8 Persuna inkarigata tieħu ħsieb il-magni

9

Jekk ir-regolamenti nazzjonali jkunu jipprevedu funzjonijiet oħrajn minbarra dawk imsemmijin hawn fuq, it-tali funzjonijiet għandhom jiddaħħlu billi jintużaw in-numri minn numru disgħa 'l quddiem u għandu jingħata t-titlu nazzjonali rispettiv tagħhom.

F'kull paġna għandha tiddaħħal l-informazzjoni li ġejja:

— il-modalità tat-tħaddim (wara kull bidla fil-modalità tat-tħaddim, għandha tintuża paġna ġdida);

— is-sena;

— malli l-inġenju jibda l-vjaġġ:

fl-ewwel kolonna, id-data (il-jum u x-xahar);

fit-tieni kolonna, il-ħin (is-siegħa u l-minuta);

fit-tielet kolonna, isem il-post minn fejn jibda l-vjaġġ;

fir-raba' kolonna, il-passaġġ fuq l-ilma u l-kilometri tal-post minn fejn jibda l-vjaġġ;

— malli l-inġenju jwaqqaf il-vjaġġ:

fl-ewwel kolonna, id-data (il-jum u x-xahar), jekk din tkun differenti minn dik tal-bidu tal-vjaġġ;

fil-ħames kolonna, il-ħin (is-siegħa u l-minuta);

fis-sitt kolonna, isem il-post fejn l-inġenju jkun wieqaf;

fis-seba' kolonna, il-passaġġ fuq l-ilma u l-kilometri tal-post fejn l-inġenju jkun wieqaf;

— malli l-inġenju jerġa' jibda jbaħħar: l-istess informazzjoni bħal dik mogħtija malli l-inġenju jibda l-vjaġġ;

— malli l-inġenju jtemm il-vjaġġ tiegħu: l-istess informazzjoni bħal dik mogħtija malli l-inġenju jwaqqaf il-vjaġġ.

Il-paġna 3 tal-mudell

— It-tmien kolonna (li tinkludi l-funzjoni, il-kunjom jew il-kunjomijiet, l-isem jew l-ismijiet u n-numru tas-serje tal-ktieb tar-rekords tas-servizz tal-membru tal-ekwipaġġ jew in-numru tas-serje taċ-ċertifikat ta' kwalifika bħala kaptan) għandha timtela meta l-ekwipaġġ jitla' abbord għall-ewwel darba u kull meta tinbidel il-kompożizzjoni tal-ekwipaġġ.

— Fil-kolonni disgħa sa ħdax għandhom jiddaħħlu l-bidu u t-tmiem tal-perjodi ta' mistrieħ għal kull membru tal-ekwipaġġ. Din l-informazzjoni għandha tiddaħħal sat-tmienja ta' filgħodu tal-għada filgħodu. Jekk il-membri tal-ekwipaġġ jieħdu l-perjodi ta' mistrieħ tagħhom skont skeda regolari, skema waħda għal kull vjaġġ hija biżżejjed.

— Fil-kolonni tnax u tlettax għandha tiddaħħal kull bidla fl-ekwipaġġ billi jiġi speċifikat il-ħin tal-imbark u tal-iżbark ta' kull membru tal-ekwipaġġ.

Il-paġna 4 tal-mudell

PERJODI TA' MISTRIEĦ

Modalità tat-tħaddim (*) .....

Sena	INĠENJU						EKWIPAĠĠ										
	Bidu tal-vjaġġ			Tmiem il-vjaġġ			Membri tal-ekwipaġġ		Kitieb tar-rekords tas-servizz	Perjodi ta' mistrieħ tal-membri tal-ekwipaġġ						Imbark	Żbark
1	2	3	4	5	6	7	8			9		10		11		12	13
Data	Ħin	Post	Kilometri	Ħin	Post	Kilometri	Funzjoni	Kunjom u isem	Numru	minn	sa	minn	sa	minn	sa	Ħin	Ħin

(*) Jekk tkun tapplika.

Struzzjonijiet għall-awtoritajiet tal-ħruġ

Bandiera: Il-bandiera għandha tkun il-bandiera tal-UE, il-bandiera tas-CCNR jew il-bandiera ta' pajjiż terz, skont il-każ.

L-informazzjoni kollha għandha tiddaħħal bl-UNICODE. L-ismijiet għandhom jiddaħħlu bl-UNICODE hekk kif jidhru fuq il-karta tal-identità jew fuq il-passaport tal-persuna kkonċernata.

Jekk isem jinkiteb differenti bl-UNICODE u bl-ASCII, għandha tingħata wkoll traskrizzjoni bl-ASCII fil-parenteżi.

In-numru tas-serje tal-ġurnal ta' abbord għandu jiġi ripetut fil-parti t'isfel ta' kull paġna.

Karatteristiċi fiżiċi: Lewn: qoxra ([4]), sfond abjad għall-paġni ta' ġewwa. Format A4 orizzontali skont l-istandard ISO 216.

5. **MUDELL TAĊ-ĊERTIFIKAT TA' EŻAMI PRATTIKU**

Aħna, isem il-korp tal-eżami,

b'dan id-dokument bin-numru ..... niċċertifikaw li

1. Il-kunjom jew il-kunjomijiet attwali tad-detentur

2. L-isem jew l-ismijiet attwali tad-detentur

3a. Id-data tat-twelid (jj/xx/ssss)

3b. Il-post tat-twelid (il-belt)

għadda mill-eżami prattiku [biex jikseb ċertifikat ta' kwalifika bħala kaptan] [u] [biex jikseb awtorizzazzjoni speċifika għat-tbaħħir bir-radar]

fuq is-simulatur (isem is-simulatur), approvat minn (isem l-awtorità kompetenti).

Il-post u d-data tal-ħruġ

Il-firma u t-timbru tal-korp tal-eżami

Struzzjonijiet:

L-ismijiet għandhom jiddaħħlu bl-UNICODE hekk kif jidhru fuq il-karta tal-identità jew fuq il-passaport tal-persuna kkonċernata.

Jekk isem jinkiteb differenti bl-UNICODE u bl-ASCII, għandha tingħata wkoll traskrizzjoni bl-ASCII fil-parenteżi.

Agħżel l-eżami li japplika u ħassar l-eżami l-ieħor jekk ma jkunx japplika.

Karatteristiċi taċ-ċertifikat: Lewn: sfond abjad. Format A4 skont l-istandard ISO 216.

([4]) Irid jiġi ddefinit.